

PER
T-39
Ex.2

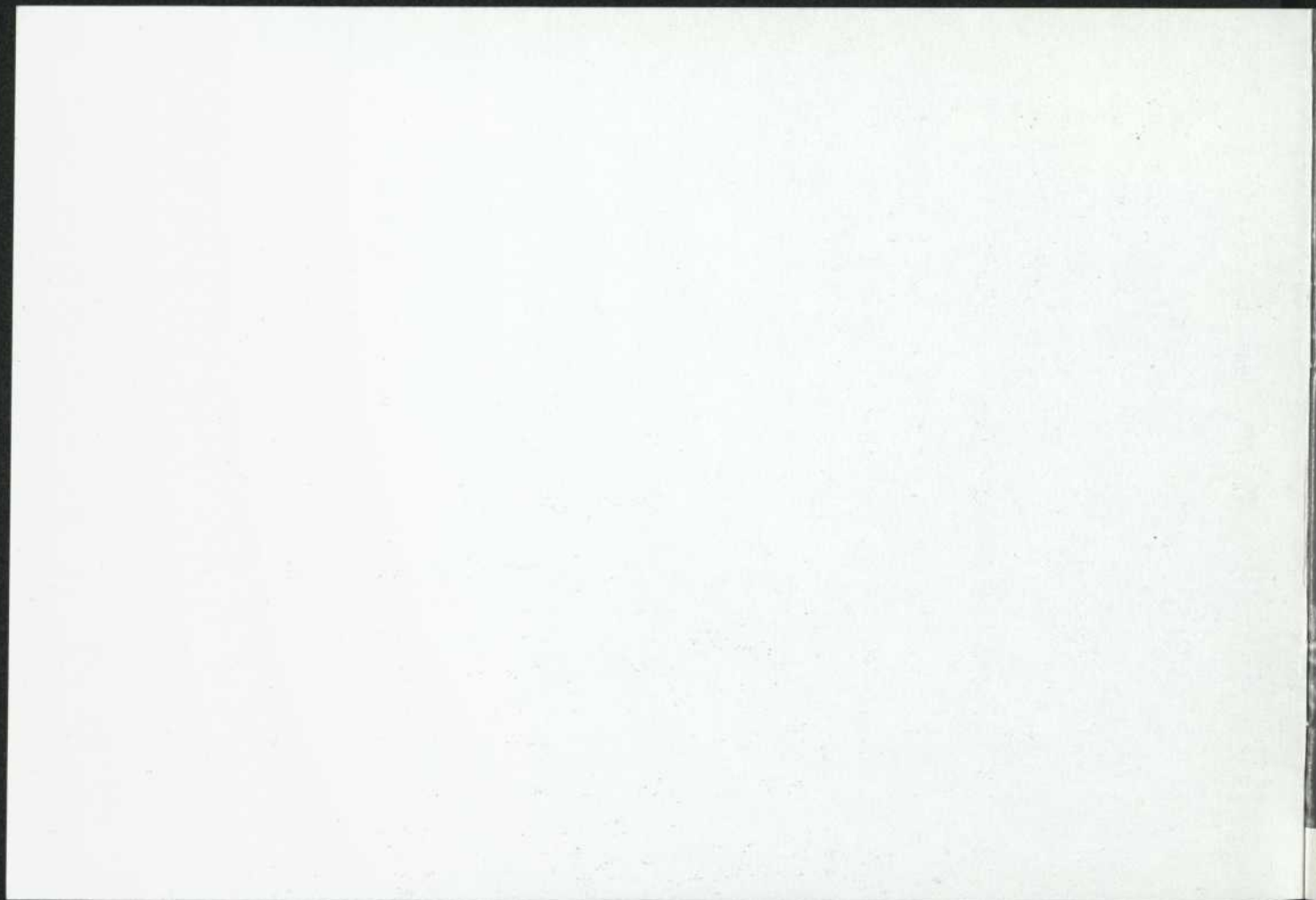
théâtre du rideau vert

Direction:
Yvette Brind'Amour - Mercedes Palomino

*N'ÉCOUTEZ PAS,
MESDAMES!*

Comédie de *SACHA GUITRY*

revue théâtre, volume 23, no 1, 15 septembre 1983





Louise Turcot — Janine Sutto — Catherine Bégin



C'est avec une joie renouvelée que le Théâtre du Rideau Vert commence sa 35^e saison.

Bienvenue à vous tous qui nous honorez ce soir de votre présence.

Débuter la saison avec une pièce de Guitry est un bonheur sans égal. C'est un auteur que nous avons un peu négligé. Il était temps que nous y revenions.

Parler de Guitry est difficile car il y a beaucoup à dire. J'ai eu le plaisir de relire ce qu'en disait Léautaud et j'ai pensé que personne ne pouvait mieux le décrire et lui rendre hommage.

Voici dont ce qu'écrivait Paul Léautaud il y a déjà quelques années:

Jamais on ne célébrera assez M. Sacha Guitry comme auteur dramatique. Il a tous les dons; la facilité, la langue, le naturel, l'invention, la vérité, le renouvellement, la fertilité, la clarté, la sensibilité, l'émotion et l'esprit. L'esprit par dessus tout, l'esprit sans lequel l'intelligence n'est qu'une chose pédante, lente et monotone. Il a aussi ce mérite, et cette sagesse, de ne jamais sacrifier à l'actualité, de ne jamais s'occuper de la chose publique, ni de ces questions dites sérieuses dont on nous rebat les oreilles. M. René Benjamin a eu bien raison de dire qu'il est notre Molière. Il y a longtemps que je voulais le dire. J'hésitais. Est-ce bête? Je savais pourtant bien que je dirais juste. M. Benjamin n'a pas hésité. Il l'a dit. Si le théâtre a pour objet d'intéresser en amusant, de faire rire en peignant la vie, de faire réfléchir en montrant des travers, des ridicules, cela sans discours, sans tirades, sans pathos, sans thèses, par le simple jeu des répliques et les caractères des personnages, avec clarté et vérité – et le vrai théâtre est cela sans conteste – M. Sacha Guitry est le premier auteur dramatique d'aujourd'hui.

Bonne soirée

YVETTE BRIND'AMOUR



SACHA GUITRY

Fils du plus fameux artiste de la Belle Epoque, Sacha Guitry connaît une enfance vagabonde, trop tôt privée de l'affection maternelle. Après une scolarité fantaisiste et des débuts difficiles sur les planches, il devient rapidement l'autodidacte qui sait tout, dont la culture stupéfie les plus grands savants, le comédien le plus étonnant à la scène comme à la ville, l'auteur dramatique le plus fêté, à la verve intarissable.

Ayant construit un personnage unique par la seule puissance de sa volonté, prodigieusement maître de lui-même en toutes circonstances, prince de l'esprit français, Sacha Guitry laissera à ceux qui le connaîtront un souvenir inouï — qui s'estompe légèrement aujourd'hui... pour le plus grand profit de l'écrivain.

Son oeuvre, extrêmement riche mais sans grande prétention apparente, ses pièces et ses films conçus pour le seul plaisir d'un soir révèlent en fin de compte une grande rigueur de style et beaucoup moins de concessions à la facilité qu'on ne pouvait le penser au premier abord.

Il ne se passe plus de jour sans que le nom de Sacha Guitry ne soit prononcé sur une chaîne de radio ou de télévision, sans que sa vie étonnante, ses cinq mariages, ses soixante jours de prison, ses cent vingt-cinq pièces, ses trente films ne soient évoqués, sans que l'un de ses "mots fameux" ne soit cité.

Lorsqu'il meurt le 24 juillet 1957, des milliers de gens font queue pour jeter une pensée, une fleur ou une signature devant la porte de sa résidence.

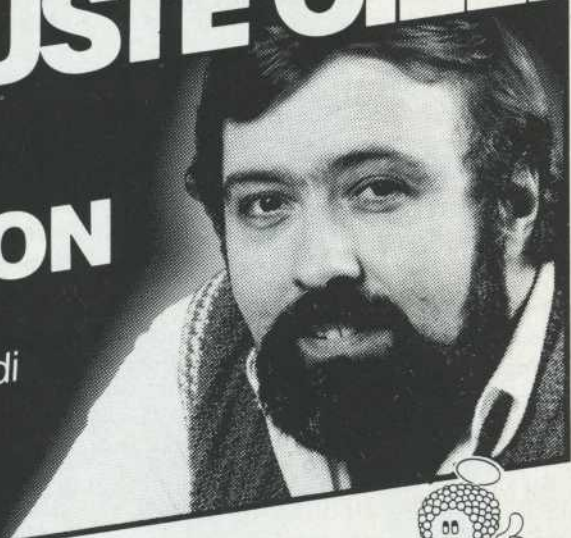
Au théâtre, rappelons les triomphes remportés récemment par ses pièces *MON PERE AVAIT RAISON* en 1979 et *DEBUREAU* en 1980. Chaque saison, ses comédies sont affichées à Paris ou en tournées. Ses films sont constamment présentés à la télévision, dans les cinémathèques ou les ciné-clubs.



MAINTENANT C'EST JUSTE CIEL!

Serge
TURGEON

de 15h à 18h
du lundi au vendredi
de 8h à midi
le samedi



 **RADIO CIEL MF 98,5** 



NOTES SUR LE THÉÂTRE DE SACHA GUITRY

Le théâtre de Sacha Guitry se rattache à la comédie moliéresque, et ce, d'autant plus facilement qu'il traite, comme elle, les thèmes éternels que sont l'amour, la séduction, la jalousie, le cocuage, la vieillesse, la famille, l'amitié, la filouterie ou la mort... Comme elle, aussi, il élargit le cas particulier qu'il expose, prêtant à l'anecdote un sens qui l'amplifie et la dépasse, cette faculté de généralisation étant l'un des dons les plus évidents de notre auteur.

Par voie de conséquence, on y trouve une vive critique de la société — que Sacha a dépeinte, sans cesser de sourire, comme une réunion de goujats, de canailles ou d'imbéciles.

Avait-il tort?

Ni immoral, ni vraiment cynique, il se bornait à constater la stupidité des êtres, des gouvernements et des lois.

Sacha Guitry contestataire?... Anarchiste?...

Ce n'est pas un paradoxe. Qu'on se donne la peine d'étudier de plus près une oeuvre qui ne cesse de s'opposer à tout ce qui bride l'individu; les hypocrisies, les mensonges, les ridicules "convenances" sociales, les coutumes établies sur de faux principes, l'enseignement organisé en dépit du bon sens et présenté comme un bain alors qu'il devrait être une joie, (comme le travail, d'ailleurs, si chacun exerçait le métier pour lequel il est fait), le mariage hâtif, le culte de la bêtise, etc.

Et cette oeuvre, qui pourrait respirer une sécheresse atroce, ne cesse de répéter:

— Les hommes sont laids, mais LA VIE EST BELLE!

Le théâtre de Guitry est un hymne perpétuel à la vie, à la liberté, au plaisir.

Surtout il est prodigieusement imprégné de JEUNESSE.

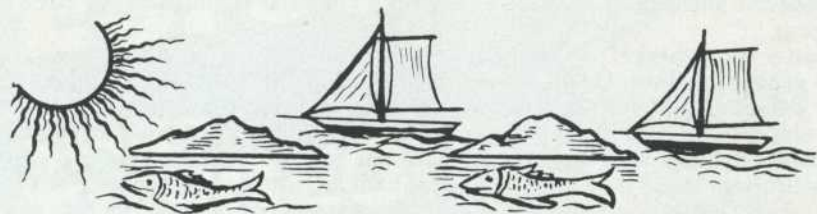
C'est aussi une école de bonheur lucide, à la mesure de l'humain.

Au soir de son existence, dans ses précieux entretiens avec Alex Madis, Sacha ne déclarait-il pas lui-même:

— J'aimerais que mes pièces, étudiées par quelqu'un qui n'aurait rien de mieux à faire, lui donnent l'impression d'être des fables, plutôt que de véritables pièces de théâtre. Il constaterait peut-être alors, que la plupart d'entre elles se terminent par une moralité, plutôt que par un dénouement... J'ai la prétention d'être le contraire d'un "démoralisateur". En exceptant de mon répertoire quelques ouvrages qui ne sont que des délasséments sans aucune portée, et n'ayant d'autre but que de distraire le public, la plupart de mes pièces ont une intention secrète, un but bien défini: aider ceux qui m'écoutent à être le moins malheureux possible, et, selon l'expression si judicieuse de Capus, à ne se résigner qu'au bonheur.

JACQUES LORCEY

AVANT OU APRÈS LE SPECTACLE
VENEZ DÉGUSTER NOS DÉLICIEUSES SPÉCIALITÉS
DE VIANDE ET FRUITS DE MER



RESTAURANT
Les Îles Grecques

Ouvert tous les jours — Licence complète

Porte voisine du théâtre — 4670 rue St-Denis — tél.: 843-7521



François Cartier

—

Claude Sandoz

—

Louise Turcot



Mise en scène:
Yvette BRIND'AMOUR

Costumes:
François BARBEAU

Décor:
Véronique BORBOËN

Eclairages:
Louis SARRAILLON

N'ÉCOUTEZ PAS, MESDAMES!

Comédie de SACHA GUITRY

Distribution par ordre d'entrée en scène

Janine Sutto	Julie Bille-en-Bois
François Cartier	Daniel Bachelet
Louise Turcot	Madeleine Bachelet
Catherine Bégin	Valentine Clin
Aubert Pallascio	Michel Aubrions
Benoît Dagenais	Commissaire et commissionnaire
Michel Sébastien	Monsieur Le Canut
Claude Sandoz	Le Baron de Charançay
Jean-Raymond Boudou	Monsieur Blandinet

Il y aura un entracte de 20 minutes



François Cartier

—

Catherine Bégin

du 27 octobre au 26 novembre

LES ENFANTS DU SILENCE

de MARK MEDOFF

Adaptation: RENÉ DIONNE

Adaptation en langage signé: RAYMOND DEWAR

Mise en scène: GUILLERMO DE ANDREA

avec

FRANCE BOULANGER – VINCENT BILODEAU
RAYMOND DEWAR – GINETTE CHEVALIER
MANON VALLÉE – NICOLE FILION

Décor:
Réal SASSEVILLE

Eclairages:
Michel BEAULIEU



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
& ASSOCIÉS

Comptables agréés

Représentation à travers le Canada par :

 DOANE
RAYMOND
associés

Représentation internationale par

Grant Thornton
International



Service de Bar
À L'ENTRACTE



Janine Sutto

—

François Cartier

—

Benoît Dagenais



SAISON 83/84

35^e ANNIVERSAIRE

6 grands spectacles

27 octobre au 26 novembre

LES ENFANTS DU SILENCE

de Mark Medoff

Adaptation: René Dionne

Adaptation en langage signé: Raymond Dewar

Mise en scène: Guillermo de Andréa

France Boulanger - Vincent Bilodeau
Raymond Dewar - Ginette Chevalier
Manon Vallée - Nicole Filion

L'extrême solitude de la surdité; une histoire profondément humaine, un sujet inhabituel; l'amour entre une sourde et un entendant. Après son immense succès à Broadway où la pièce y a remporté trois prestigieux Tony, elle fut reprise à Québec au Th tre du Trident, où elle connut en français un triomphe égal à sa version originale.

1er décembre au 14 janvier

EN SOURDINE.... LES SARDINES!

de Michael Frayn

Adaptation: Dominique Michel et Daniel Roussel

Mise en scène: Daniel Roussel

Dominique Michel - Michel Forget -
Paul Berval - Ronald France - Véronique LeFlaguais
Christine Olivier - Guy Nadon - Marc Legault

Une brillante comédie acclamée à Londres et à Paris, écrite par un auteur dont on associe l'humour et le brio à celui de Feydeau. Une pièce aussi drôle et farfelue que son titre qui vous permettra de suivre la chronique "joyeuse et désopilante" de la vie d'une troupe en scène et dans les coulisses.

19 janvier au 18 février

NOCES DE SANG

de Federico Garcia Lorca

Traduction: Marcelle Auclair

Mise en scène: Danièle J Suissa

Louise Marleau - Jacques Godin

Yvette Brind'Amour - François Tassé

Lénie Scoffié

La merveilleuse pièce de Lorca dans un nouveau découpage où la musique et la force du jeu dramatique nous entraînent dans une Espagne de chaleur, d'amour et de violence. La vie, l'amour et la mort: voilà les trois volets de la pièce et de toute l'Espagne, assumés par Garcia Lorca, le grand poète sacrifié durant la guerre civile de 1936.

1er mars au 31 mars

en co-production avec le Théâtre du Trident

FEUX FOLLETS

de Susan Cooper, Hume Cronyn

Adaptation: René Dionne

Mise en scène: Guillermo de Andréa

Yvette Brind'Amour - Guy Provost - Denis Bernard

Une vieille femme vit seule avec ses souvenirs sur la terre que lui a laissée en mourant un mari fermement décidé, même par-delà la mort, à ne pas se laisser dépouiller de son patrimoine ancestral, planté dans un des plus grandioses décors de montagnes. Qui l'emportera? L'avenir que chante le fils poète de la terre sublimée ou le fantôme d'un mari enraciné dans la terre réelle?

12 avril au 12 mai

LA SAGOINE

d'Antonine Maillet

Mise en scène: Yvette Brind'Amour

Viola Léger

Essayez, pour voir, de déloger une poule couveuse de son nid. Elle vous lancera dans sa langue des jacassements dramatiques, et défendra sa vision de la justice, sa part d'amour et le droit des siens à la survie, de la même manière qu'Antigone, Juliette ou Pélagie...de la même manière que la Sagouine qui n'a pas fini après douze ans de chuchoter son indignation et de hurler son besoin d'amour et du printemps.

ABONNEZ-VOUS!

Conservez le coupon de votre billet

***N'ÉCOUTEZ PAS,
MESDAMES!***

et profitez des prix spéciaux de l'abonnement
25 à 40% de réduction

Renseignements: 845-0267



François Cartier — *Michel Sébastien* — *Louise Turcot*

Supervision des costumes: FRANCOIS BARBEAU

Costumes féminins: ERIKA HOFFER

Costumes masculins: VINCENT PASTENA

Chapeaux: JULIENNE ARAS

Coiffures et perruques: PIERRE LAFONTAINE

Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L.

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert
sous la direction de JACQUES LEBLANC
assisté de MARTIN LEBLANC et GILBERT LEBLANC

Décor brossé par LUC RONDEAU

Accessoires réalisés par LUC RONDEAU assisté de LUC BELLAND

Chef éclairagiste: LOUIS SARRAILLON

Chef électricien: GEORGES FANIEL

Chef machiniste: ANDRE VANDERSTEENEN

Opérateur du son: ROGER CÔTÉ

Régisseur: VERA ZUYDERHOFF

Habilleuse: ROLLANDE MÉRINEAU

Photos: GUY DUBOIS

La page couverture est une création de GERALD ZAHND



François Cartier

—

Jean-Raymond Boudou

théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*
Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*
Mercedes Palomino, *directeur administratif*
Paul Colbert, *directeur*
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*
Gabriel Groulx, c.a., *Vérificateur*
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorignet, *adjointe à l'administration*
Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*
Hélène Keraudren, *secrétaire*
Marie-Claude Vianna, *secrétaire*
Lorraine Cléroux, *abonnements*
Yolande Maillet, *chef-comptable*
Sam Elharrar, *gérant*

"THEATRE" *direction*, Mercedes Palomino
revue publiée par le Rideau Vert

Bureaux administratifs: 355, rue Gilford – Montréal – H2T 1M6
Tél.: 1 (514) 845-0267



Le Théâtre du Rideau Vert
est membre de l'Association des Directeurs de Théâtre

Le Théâtre du Rideau Vert
est subventionné par:

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES
CULTURELLES DU QUÉBEC

LE CONSEIL DES ARTS DU
CANADA

et

LE CONSEIL DES ARTS DE LA
COMMUNAUTÉ URBAINE
DE MONTRÉAL

Le Théâtre du Rideau Vert
remercie les compagnies

ESSO

MOLSON

SHELL

CONSOLIDATED BATHURST

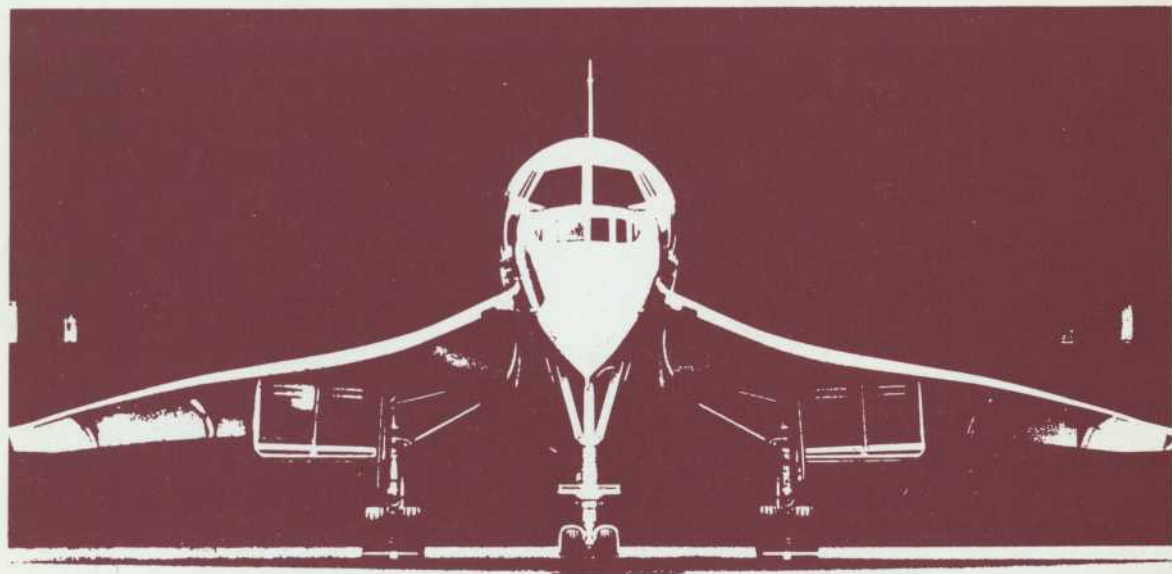
LA BAIE

SUNOCO

BP

de lui accorder appui et confiance

Le Chef-d'œuvre.



Depuis toujours la maîtrise des airs a fait rêver les hommes. Depuis peu, ils ont inventé le vol supersonique. Alliant la puissance à la finesse, Concorde atteint deux fois la vitesse du son et réduit les temps de vol de moitié. L'avion le plus testé, le plus recherché et le plus esthétique de l'histoire, nous en sommes fiers. Notre réseau Concorde s'étend maintenant de Paris à New York, Washington, Mexico, Rio, Dakar et Caracas. Air France a mis à votre service le chef-d'œuvre de l'aviation civile.

AIR FRANCE 

Le meilleur de la France vers le monde.